

Sous le Haut Patronage de Sa Majesté le Roi Mohammed VI
LE 9ème FESTIVAL DE FES DE LA CULTURE AMAZIGHE

DU 5 AU 7 JUILLET 2013

ⵜⴰⵍⴰⵏⵜ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴰⵏ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴰⵏ ⵏⵓⵎⴰⵎⴰⵎ ⵏ ⵎⴰⵙ ⵏ 5-7 ⵙⵉⵏⵓⵔ 2013

Organisateurs : Fondation Esprit de Fès, Centre Sud Nord, Association Fès Saiss

Partenaires : Institut Royal de la Culture Amazighe, Fondation BMCE, Maroc Telecom, Wilaya de Fès-Boulemane, Conseil de la Ville de Fès

Sites :

-CONGRES MONDIAL: PALAIS DES CONGRES (9:00 – 14 :00)

-FESTIVAL DANS LA VILLE : JARDIN LALLA MERYEM (19:00-21:00)

-SOIREEES ARTISTIQUES : BAB MAKINA, MEDINA ((21: 30 – 23:30)

-EXPOSITIONS : PALAIS DES CONGRES (9:00 – 19 :00)

Congrès International sur le thème : **"Amazighité et Andalousie"**

En hommage à L'Honorable Monsieur Abdeslam Ahizoune

PROGRAMME GENERAL DETAILLE

Vendredi 5 juillet

16 :00 : Accueil des Participants

16 :30 : Ouverture du Congrès et du Festival

- Allocutions d'ouverture
- M. le Président de la Fondation Esprit de Fès et de l'Association Fès-Saiss
- M. Le Wali de la Région Fès-Boulemane
- M. le Président du Conseil de la Ville de Fès
- M. le Recteur de l'Institut Royal de la Culture Amazighe
- Mme la Présidente de la Fondation BMCE
- M. L'ambassadeur du Gabon
- M. le Président de l'Université Sidi Mohamed Ben Abdellah
- M. le Président du Réseau Méditerranéen de la Culture Populaire « Ariana »
- M. le Directeur du Festival et Président du Centre Sud Nord
- Autres Allocutions

17 : 00 – 17 : 15 : **Hommage à l'Honorable Monsieur Abdeslam Ahizoune : Témoignages**

17 : 15 : Allocution de Monsieur Abdeslam Ahizoune

17 : 30 : Réception et Visite des Expositions

18 : 00 - 18 :30

Discours Inaugural : Amazighité d'al-Andalus
Abdelwahab Meddeb (Université Paris Ouest)

Modératrice : Fatima Sadiqi

Activités Artistiques

19 :00 Jardin Lalla Meryem

- Ahidous Kalaat Mgouna Raqsat Tizzwit (Maroc)
- Groupe Majid Mourad

21 :30 : Place Bab Makina

- Ahidous Ahidous Kalaat Mgouna Raqsat Tizzwit (Maroc)
- Najat Atabou (Maroc)

Samedi 6 juillet

Matinée

Salle 2

9 :00 – 12 :30

Séance Parallèle : Atelier d'écriture par Jean-Marie Simon

Présentation d'une technique permettant à chacun d'écrire un roman

Avec la participation de l'atelier du conte de la Faculté des Lettres Dhar El Mehraz, Fès
Modérateur : Mohamed Fousshi

Salle 1

Première Séance : Amazighité et Andalousie : Dimension Civilisationnelle

Modérateur : Ahmed Boukous

9 : 00 Núria Simelio (Université Autonome de Barcelone)

About the construction of the image and the imaginary of the Al-Andalus

9 : 20 Hassan Laaguir (Fondation Euro-arabe des Hautes Etudes, Grenoble)

L'apport des amazighs au patrimoine andalou

9 :40 Mohand Tilmatine (Université de Cadiz)

L'absence des amazighs dans l'historiographie espagnole

10 :00 Hamid Lahmar (Université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Fès)

Le rôle des savants amazighs dans l'expérience de l'unité religieuse en Andalousie et au Maroc (en arabe)

10 :20 Marjorie Lightman (University of Washington)

The Loss of Historical Memory

10 :40– 11 :10 Débat

11 : 10 – 11 : 30 Pause-café

Salle 1

Deuxième Séance : Représentations socioculturelles de l'Andalousie

Modérateur : El Houssain El Moujahid

11 :30 Mohamed Mezzine (Université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Fès)

Peut-on construire une histoire des Amazigh andalous ?

11:50 Issa Ait Belize (Ecrivain maroco-belge)

Si Cordoue m'était contée....

12 : 10 Mustapha Qadiri (Université Mohammed V)

Les Maux des Mots sur les Mauresques et les Maures de Tamaurt.

12 :30 Alfonso de Toro (Université de Leipzig) :

Construction et représentation des identités performatives-hybrides **Émotion - Hospitalité - Appartenance et double diasporisation** Tahar Ben Jelloun : **HOSPITALITÉ FRANÇAISE ET PARTIR**

12 :50 Johan Goud (Université d'Utrecht)

Religious hospitality and common essentials

13 :10 Miguel Ángel Manzano Rodríguez (Université de Salamanca)

Identity and Otherness: Maghribi images in the historiography about Alfonso XI of Castile (1311-1350)

13:30 – 14 :00 Débat

Palais des Congrès

16 :30 – 17 :00 Présentation de deux œuvres primées par 2M lors du dernier concours littéraire

- Mustapha Mellou : Tiwtmin yufn urgzn (nouvelles).

- Sanae Zahid Id Khabbach : Talalit Izwarn (Poésie)

17h-18h30

**Projection du Film "Expulsion 1609 La Tragédie de Morisques
En présence de la Réalisatrice : Maria Forga**

Activités Artistiques

19 :00 Jardin Lalla Meryem

- Groupe Kwasser (Maroc)

- Groupe Bhal Bhal (Maroc)
- Ali Amrane (Algérie)

21 :30 : Place Bab Makina
-Groupe Cataldo Perri e lo Squintetto (Italie)
-Fatima Raissa Tihihit Banou

Dimanche 7 juillet

Matinée

9 :00 – 12 :00

Salle 2

Séance Parallèle : ATELIER ALPHABET TIFINAGH

Animé par l'Institut Royal de la Culture Amazighe

Modérateur : Fouad Saa

Salle 1

Troisième Séance : Le Patrimoine Amazigh-Andalous et Ecriture

Modérateur : Issa Ait Belize

9 : 00 : Rachid Raha (Le Monde Amazigh, Rabat)

La question de l'héritage amazighe dans l'Andalousie musulmane

9 : 20: Yasmina El Haddad (Université d'Amsterdam)

Une écriture mémorielle»: Le patrimoine andalous de Tétouan dans la littérature sépharade-marocaine

9 :40 Abdelkader Benali (Ecrivain maroco-hollandais)

Andalusia as a key to understanding ourselves

10 :00 Cornelia Sieber (Université de Mainz)

Echoes of Al-Andalus culture – Storytelling in contemporary Spanish literary and cinematographic representations

10 : 20 Sabah Allach (Institut Royal de la Culture Amazighe)

Le Maroc et l'Espagne : Questions de Mémoire Partagée

10 :40 El Ouafi Nouhi (Institut Royal de la Culture Amazighe)

Les savants d'origine amazighe en Andalousie

11 :00 – 11:20 Débat

11 :20 – 11:35 Pause café

Quatrième Séance : Langue, Identité et Culture

Modérateur : Alfonso de Toro

11 :35 Keith Martin (Honorary Consul for Kingdom of Morocco, Utah, USA) & Jane Day (President of U.S. Middle East Connections, Georgetown, USA)

Amazigh Hospitality and Cultural Identity in Morocco and the US State of Utah

11 :55 Abdelkader Benhammadi (Université d'Oran, Algérie)

Diversité culturelle et identitaire entre dialectique linguistique et intégration

12 :15 Jean-Marie Simon (Ecrivain français)

Mririda n'Ait Attik, poétesse amazighe de la Haute Tassaout

12 :35 Ilaria Verratti (L'EHESS de Paris et Université de Trente)

La jeune chanson amazighe contemporaine dans le Sud Est du Maroc

12: 55 Aicha Ait Berri et Mohamed Bahi (Université Moulay Slimane)

Les chants amazighophones dans la région de Tadla-Azilal

13:15 – 13 :30 Débat

13 :30 – 14 :15 Lectures de poésie (Moha Benyas, Mostapha Tamzirt, Ali Chaaer, Jean-Marie Simon) et Héritage Vocal des Femmes de l'Atlas Marocain Asnimmer (poésie du mariage)

Modérateur : Hassan Hjij

14:15 Recommandations et Clôture

Activités Artistiques

16 :00 – 17 :30 Complexe Alhouria

Pièce de Théâtre « Qui es-tu et qu'as-tu fais ? » de Mohamed Dasser

19 :00 Jardin Lalla Meryem

- Ahidous Tahla

- Najmat Rif

21:30 : Place Bab Makina

-Groupe Tablao de Los Herrera (Espagne)

-Abdelaziz Stati (Maroc)

Expositions au Palais des Congrès et à Bab Makina: livres, tapis amazighs du Moyen Atlas et de Taznakt, artisanat

Oeuvres d'art de : Abderrahim Hassani, Yassine Bouriaz, Ali Cherki, Khadija Madani, Jamal Boutayeb, Hassan Attifi

Animateurs des soirées musicales : Driss Elkaissi, Bassou Oujebbour, Laila Jaber

COMITE D'ORGANISATION

***Mohammed Kabbaj**

***Mohammed Derdouri**

***Faouzi Skali**

***Moha Ennaji**

*** Hassan Slighwa**

*** Fatima Sadiqi**

*** Abdelkader Ouazzani**

*** El Hassan Hjij**

*** Mohamed Moubtassime**

*** Azzelarab Amrani**

*** Said Gafaiti**

*** Mohamed Moufid**

*** Karima Nour El Aissaoui**

*** Rachid El Ouardi**

*** Driss Ghomari**

***Mohammed Yachoulti**

*** Fouad Saa**

***Souad Slaoui**

***Hamid Lahmar**

***Ghita Bousmaha**

*** Hamid Elanbassi**

*** Siham Elanbassi**

***Amine Kadir**

***Abdelaziz Ghomari**